



## Генеральная Ассамблея

Шестьдесят вторая сессия

### Официальные отчеты

Distr.: General  
4 February 2008

Russian  
Original: French

---

### Третий комитет

#### Краткий отчет о 40-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, 8 ноября 2007 года, в 15 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Вулф ..... (Ямайка)

### Содержание

Пункт 42 повестки дня: Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chef de la Section d'édition des documents officiels, bureau DC2-750, 2 United Nations Plaza), и вноситься в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

07-58826 (R)



*Заседание открывается в 15 ч. 15 м.*

**Пункт 42 повестки дня: Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, вопросы, касающиеся беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц, и гуманитарные вопросы (A/62/12 и Add.1 и A/62/316)**

1. Г-н **Антониу Гутерриш** (Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев), представляя подготовленные им доклады (A/62/12 и Add.1 и A/62/316), говорит, что XXI век отмечен все более значительным перемещением населения, которое является следствием не только конфликтов и преследований, но и крайней нищеты, деградации окружающей среды и изменения климата. Поэтому для выполнения своего мандата УВКБ должно хорошо понимать эти явления и учитывать их комплексный характер.

2. Верховный комиссар отмечает, что, в отличие от предыдущих лет, в 2006 году наблюдалось увеличение числа беженцев, которое достигло почти 10 миллионов человек, и что эта тенденция продолжает сохраняться в 2007 году. На конец 2006 года число беженцев и внутренне перемещенных лиц составило 32,9 миллиона человек. В настоящее время наиболее значительную группу беженцев и ВПЛ составляют иракцы, они же образуют самую многочисленную группу городских беженцев, которой когда-либо приходилось заниматься УВКБ.

3. Рост числа беженцев, появление у УВКБ новых институциональных обязанностей, постоянные изменения обстановки на местах и комплексный характер перемещения населения, – все это требует от УВКБ проявления динамичности и гибкости в работе. Несмотря на то, что вопросы миграции напрямую не входят в мандат УВКБ, Управление принимает активное участие в работе Глобальной группы по миграции и Глобального форума по миграции и развитию, изучает взаимосвязь вопросов предоставления убежища и миграции, а также влияние этой взаимосвязи на обеспечение защиты. Кроме того, УВКБ оказывает помощь ВПЛ и обеспечивает их защиту в рамках межучрежденческого кластерного подхода, принятого Организацией Объединенных Наций в отношении гуманитарных вопросов. Согласно выполненным оценкам, работа Управления в целом выиграла от применения этого подхода, а деятельность УВКБ в интересах ВПЛ не наносила ущерба выполнению его основной задачи.

4. Что касается процесса репатриации и добровольного возвращения, то Управление Верховного комиссара отмечает, что в 2006 году были добровольно репатрированы на родину 734 000 беженцев, из которых половина – при непосредственном содействии УВКБ, и что к настоящему периоду 2007 года более одного миллиона беженцев вернулись в свои дома при поддержке Управления. В связи с этим Верховный комиссар напоминает, что, как он уже отмечал на заседании Комитета год назад, возвращение беженцев и ВПЛ должно сопровождаться оказанием им соответствующей продовольственной и материальной помощи, поскольку зачастую эти люди лишены всего, и указывает на существование гигантской пропасти между этой помощью и послевоенным восстановлением, каковое является единственным реальным решением проблемы. Создание Комиссии по миростроительству, осуществление инициативы "Единство действий", создание группы по вопросам восстановления на раннем этапе, увеличение числа комплексных миссий Организации Объединенных Наций являются позитивными фактами, открывающими новые перспективы в этой области.

5. Поскольку обеспечение защиты остается главной задачей УВКБ, Управление приступило к обсуждению стандартов и стратегий в этой сфере, создав рабочую группу для изучения таких важнейших проблем, как чрезвычайное реагирование, стратегическое использование переселения, а также трудности при обеспечении защиты в связи с ростом миграционных потоков. Это обсуждение будет проводиться не только в рамках УВКБ: приветствуется участие государств и неправительственных организаций (НПО). Повышенное внимание уделяется перемещенным женщинам и детям, которые составляют особо уязвимую категорию населения.

6. Среди методов, традиционно используемых для решения проблем беженцев, предпочтительным вариантом является добровольное возвращение в условиях обеспечения безопасности и достоинства. Когда этот вариант невозможен, могут быть применены другие решения, такие как местная интеграция и переселение в третью страну. В связи с этим Верховный комиссар отмечает, что УВКБ добились существенного прогресса в области местной интеграции в Замбии, Западной Африке, Мексике, Мозамбике, Намибии и Объединенной Республики Танзания во взаимодействии с Экономическим сообществом западноафриканских государств и правительствами соответствующих стран. В рамках реорганизации отдела обеспечения международной защиты УВКБ также укрепило свой потенциал по

переселению беженцев, поскольку переселению принадлежит стратегическая роль, учитывая увеличение числа беженцев и тот факт, что многие беженцы уже давно поселились в принимающих странах (таких например, как Непал, Судан и Таиланд).

7. Реформа УВКБ, осуществляемая в контексте реформы Организации Объединенных Наций, начинает приносить свои плоды. Верховный комиссар отмечает, что в 2007 году, впервые за последние 10 лет, расходы по операциям превышают расходы по персоналу. Благодаря этому в рамках большинства проводимых операций УВКБ смогло выделить 15 миллионов долларов на борьбу с недоеданием и малярией, на улучшение репродуктивного здоровья и на борьбу против сексуального и гендерного насилия. Это стало результатом мер краткосрочного характера, однако, УВКБ проводит также глубокую реформу по следующим пяти направлениям: перебазирование (так, например, из Женевы некоторые службы переведены в Будапешт); децентрализация и регионализация (это позволит усилить ситуационный контроль и планирование мероприятий, а также приблизить структуры по оказанию поддержки к местам проведения мероприятий); комплексный обзор на местах (с тем чтобы, в частности, определять, какие виды деятельности более эффективно могут выполнять партнеры, а также для того, чтобы оптимально использовать национальный потенциал); совершенствование управления ресурсами, в том числе путем введения новой структуры бюджета; и реформирование управления людскими ресурсами.

8. Предпринятые Управлением усилия по контролю над расходами и благоприятный обменный курс привели к укреплению финансового положения УВКБ, прочности которого способствовала последовательная поддержка со стороны доноров на протяжении всего 2007 года. Поэтому в настоящее время УВКБ в состоянии обеспечить беспрецедентный уровень защиты и помощи для подмандатных лиц. Вместе с тем Верховный комиссар подчеркивает, что международное сообщество будет располагать возможностями для решения встающих перед ним новых проблем при условии политического руководства, каковое предполагает мобилизацию государств-членов, так как только они обладают необходимой легитимностью для выработки требуемых стратегий и инструментов.

9. **Г-н Саид** (Судан), говоря о попытке похищения французской неправительственной организацией "Спасение детей" около ста детей в лагерях беженцев, хотел бы знать, сделало ли УВКБ заявление по этому

вопросу и приняты ли меры с тем чтобы обеспечить защиту этих детей, чьи права были нарушены.

10. **Г-жа (Камаран) Бана** (Ирак) напоминает, что вопрос об иракских беженцах и лицах, перемещенных внутри Ирака, возник давно, поскольку большое число иракцев были вынуждены покинуть свои дома или выехать из страны по причинам, связанным с существованием деспотического режима, постоянными войнами и экономическими санкциями. После свержения диктатуры значительное число беженцев вернулось в Ирак, однако из-за отсутствия безопасности, из-за насилия, напряженных межобщинных отношений и терактов многие вновь уехали из страны или были вынуждены покинуть свои дома.

11. Стремясь решить проблемы этих лиц, правительство Ирака учредило министерство по делам беженцев и специальные комитеты и направляет усилия на создание таких условий безопасности и экономических условий, которые способствовали бы возвращению семей. Эта политика постепенно приносит свои плоды, и появились признаки стабилизации ситуации в области безопасности, в том числе в Багдаде. Однако проблема еще далека от разрешения. В связи с этим выступающая спрашивает Верховного комиссара, в состоянии ли весьма малочисленный персонал, занимающийся иракскими беженцами, оказать им реальную помощь. Оратор также интересуется, предприняты ли УВКБ меры по оказанию иракским беженцам помощи в принимающих странах.

12. **Г-жа Читанава** (Грузия) говорит о положении грузин, проживающих в Абхазии, и напоминает, что они являются жертвами этнической чистки и культурного геноцида со стороны абхазских сепаратистов. Оратор в общих чертах описывает стратегию правительства Грузии по улучшению положения беженцев и ВПЛ в Грузии и по оказанию им содействия в социально-профессиональной интеграции и благодарит УВКБ за предоставленную правительству техническую помощь в целях создания условий, способствующих полному уважению прав внутренне перемещенных лиц. Оратор добавляет, что правительство Грузии выступает за мирное урегулирование вопроса и надеется получить необходимую техническую и финансовую поддержку для создания в короткие сроки, во взаимодействии с Организацией Объединенных Наций и другими международными организациями, благоприятной ситуации для возвращения в условиях обеспечения безопасности и достоинства беженцев и ВПЛ в места

происхождения, то есть в Абхазию, Грузию и в район Цхинвали.

13. **Г-н Канаан** (Наблюдатель от Палестины) хотел бы знать, каково положение палестинских беженцев в Ираке и какую помощь им оказывает УВКБ.

14. **Г-н Амангуа** (Кот-д'Ивуар) говорит, что вопросы беженцев, возвращенцев и перемещенных лиц имеют приоритетный характер для его страны, и что решимость правительства Кот-д'Ивуара обеспечить защиту этих уязвимых групп населения не требует доказательств. Оратор добавляет, что делегация его страны приняла к сведению рекомендации, сформулированные Верховным комиссаром, и заверяет последнего в том, что его страна намерена сотрудничать в поиске долговременных решений.

15. **Г-н Атийя** (Египет) подчеркивает важность достигнутого в настоящее время уровня координации действий Управления Верховного комиссара и других организаций, занимающихся внутренне перемещенными лицами. Напоминая, что вопрос о ВПЛ является отдельным вопросом, должен рассматриваться именно в таком качестве и требует создания специальных механизмов, оратор отмечает, что не увидел в докладе Верховного комиссара отдельных цифр по беженцам и ВПЛ, в частности, точного числа ВПЛ, вернувшихся домой за последний год. Он хотел бы знать, может ли Верховный комиссар сообщить и прокомментировать такие данные и возможно ли включить соответствующие сведения в следующий доклад.

16. **Г-н Хошноу** (Ирак) указывает, что некоторые части его первого выступления были пропущены при устном переводе, и отмечает, что одной из основных причин перемещения населения внутри страны является не только насилие, но и террористическая деятельность. Кроме того, оратор интересуется мнением Верховного комиссара о принудительном возвращении некоторых иракских беженцев.

17. **Г-н Шингиро** (Бурунди) хотел бы получить дополнительную информацию о политике воссоединения семей, проводимой УВКБ в отношении семей, проживающих в двух или трех странах одного региона, такого например, как регион Великих Озер.

18. **Г-н Гутерриш** (Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев), отвечая сначала на вопрос, заданный представителем Судана, говорит, что в настоящее время в Судане находится заместитель Верховного комиссара, который подготовил вместе с правительством и

другими учреждениями Организации Объединенных Наций совместное заявление по поводу похищения детей в Чаде. Этот инцидент вызывает сожаление и является неприемлемым, и УВКБ совместно с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Международным комитетом Красного Креста (МККК) предпринимает усилия по поиску семей этих детей, с тем чтобы их можно было вернуть в семьи в условиях безопасности, а также следит за тем, чтобы детям была оказана соответствующая помощь и была обеспечена защита их прав.

19. Отвечая затем на вопрос представителя Ирака, оратор говорит, что УВКБ придает большое значение сохранению возможностей по предоставлению убежища за пределами Ирака. Управление решительно выступает против принудительного возвращения и считает, что лица, уехавшие на юг или в центр Ирака, должны – с учетом конкретных обстоятельств – иметь возможность вернуться на север страны. УВКБ тесно взаимодействует с Сирийской Арабской Республикой и Иорданией, которые предоставляют иракским беженцам возможность пользования своей системой здравоохранения и принимают их детей в школы. Несмотря на сложности, связанные с оказанием помощи наиболее уязвимым семьям, нашедшим убежище в городе, а не в лагере, УВКБ делает все возможное для улучшения их положения, взаимодействуя при этом с сирийским и иорданским обществами Красного Полумесяца, а также с правительствами Сирии и Иордании, с которыми Верховный комиссар настоятельно призывает сотрудничать и правительство Ирака. Наконец, выступающий отмечает, что недавно началась операция по переселению, масштабы которой могут быстро расширяться.

20. Отвечая на вопрос представителя Грузии, Верховный комиссар с удовлетворением отзывается о серьезной стратегии, принятой правительством Грузии для решения проблем беженцев и перемещенных лиц и призванной обеспечить для них не только защиту, помощь и наилучшие условия жизни, но и право на возвращение. Вместе с тем оратор напоминает, что решение проблемы носит не гуманитарный, а политический характер и, следовательно, не входит в мандат УВКБ.

21. Отвечая на вопрос Постоянного наблюдателя от Палестины, Верховный комиссар подчеркивает, что недавно палестинские беженцы в Ираке подверглись нападению со стороны некоторых общин, полагавших, что палестинцы связаны с прежним режимом. Около 600 палестинцев, включая женщин и детей, погибли,

многие блокированы на границе. УВКБ взаимодействует с Палестинским национальным органом, с тем чтобы найти решение этой чрезвычайно тяжелой проблемы. В то же время трагическое положение палестинских беженцев, проживающих вблизи от Палестины, находится в ведении Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР), с которым УВКБ осуществляет совместную деятельность.

22. Далее Верховный комиссар благодарит Кот-д'Ивуар за то, что, несмотря на свои собственные проблемы, страна великодушно приняла беженцев из соседних государств и интегрировала их в свое общество. Он также отмечает, что совместно с правительством Кот-д'Ивуара УВКБ разработало программу обеспечения защиты перемещенных лиц.

23. Отвечая на вопрос, заданный представителем Египта, Верховный комиссар говорит, что действительно существует различие между действиями, предпринимаемыми УВКБ в отношении подмандатных беженцев и апатридов, и его работой с перемещенными лицами, в отношении которых Управление действует в рамках усилий международного сообщества. Правительства, на которые в первую очередь возлагается задача по обеспечению защиты перемещенных лиц, являются в этом смысле очень важными партнерами. Всем этим объясняется то, что хотя УВКБ участвовало в возвращении лишь части из 1 900 000 ВПЛ, вернувшихся домой в 2006 году, оно во многом содействовало возвращению 750 000 беженцев в 2006 году и полумиллиона человек в первом полугодии 2007 года.

24. Отвечая на вопрос представителя Бурунди, Верховный комиссар поясняет, что для идентификации членов одной семьи, проживающих в разных странах, используется самая современная система регистрации и оформления документов. Благодаря этому УВКБ во взаимодействии с органами власти может обеспечивать воссоединение семей, которое имеет первостепенное значение в процессе переселения, и следить в соответствии с установленными им принципами за соблюдением наилучших интересов ребенка.

25. **Г-н Кошта Перейра** (Португалия) выступает от имени Европейского союза, стран-кандидатов (Хорватии, бывшей югославской Республики Македонии и Турции), стран-участниц процесса стабилизации и ассоциации и потенциальных кандидатов (Боснии и Герцеговины, Черногории и Сербии), а также от имени Республики Молдова,

Армении и Грузии, которые поддерживают его заявление. С удовлетворением отмечая мужество и активность, проявляемые сотрудниками УВКБ, оратор подчеркивает, что число беженцев и перемещенных лиц неуклонно растет тревожными темпами, что обусловлено, в основном, насилием и вооруженными конфликтами. В связи с этим выступающий приветствует принятие Исполнительным комитетом Программы Верховного комиссара в октябре 2007 года ряда решений, направленных на укрепление сотрудничества в области международной защиты и помощи, в частности, Заключение по вопросу о детях, находящихся под угрозой. Оратор считает, что, учитывая особые потребности и уязвимость детей, именно им должна быть в первую очередь оказана помощь. Кроме того, он отмечает, что состоявшиеся в Исполнительном комитете прения по вопросу участия неправительственных организаций были весьма содержательны, и подчеркивает значение деятельности НПО, которые, по его мнению, должны быть важнейшими партнерами УВКБ. Напоминая о чрезвычайно тревожном положении лиц, перемещенных в Ираке, и иракцев, укрывшихся за рубежом, оратор с удовлетворением отмечает солидарность, проявленную странами региона, в частности, Сирийской Арабской Республикой и Иорданией, которые оказывают помощь почти двум миллионам иракцев.

26. Говоря о непрекращающихся проблемах в области безопасности, с которыми сталкивается персонал гуманитарных организаций, и о нападениях, совершаемых вооруженными группами в Судане, в частности в Дарфуре, представитель Португалии призывает правительство Судана обеспечить безопасность и предоставить УВКБ необходимые полномочия для защиты ВПЛ и координации деятельности в лагерях. В связи с этим оратор приветствует принятие Советом Безопасности резолюции 1778 (2007), предусматривающей обеспечение многокомпонентного присутствия в восточной части Чада и на северо-восточной части Центральноафриканской Республики, которое позволит укрепить безопасность в регионе.

27. Оратор добавляет, что Европейский союз выражает удовлетворение в связи со своим участием в Диалоге по проблемам в области защиты, организованном Верховным комиссаром, который состоится в декабре 2007 года и будет посвящен вопросам защиты в рамках смешанных миграционных потоков, а также плану действий из 10 пунктов, подготовленному УВКБ и касающемуся этих потоков.

Он также отмечает, что Европейский союз полностью поддерживает реорганизацию УВКБ и положительно оценивает рекомендации и предложения, подготовленные Управлением в связи с "Зеленой книгой" о будущей Общей европейской системе убежища, которая должна быть создана к 2010 году. В заключение оратор выражает надежду на то, что проект резолюции Комитета по Управлению Верховного комиссара будет принят консенсусом.

28. **Г-н Илека** (Демократическая Республика Конго), выступая от имени Сообщества по вопросам развития стран юга Африки (САДК), говорит, что, несмотря на развитие мирных процессов, в некоторых регионах Африки продолжает царить нестабильность, что кризисы, в том числе и вновь возникающие, которыми охвачены эти регионы, усиливаются и обостряются, порождая новые потоки беженцев и перемещенных лиц, и что проведение гуманитарных операций по-прежнему затруднено.

29. Ссылаясь на пункты 34, 35, 37, 50–55 и 90 Доклада Генерального секретаря, касающиеся оказания помощи беженцам, возвращенцам и перемещенным лицам в Африке (A/62/316), оратор подчеркивает, что женщины и дети составляют большинство людей, затронутых конфликтами, и поэтому должны получать особую защиту. В отношении воссоединения семей, которому по-прежнему должно уделяться приоритетное внимание, выступающий, в частности отмечает, что несопровождаемые и разлученные со своими семьями дети должны пользоваться дополнительными гарантиями при прохождении ими процедуры получения убежища. Кроме того, также в отношении детей оратор считает необходимым следить за полным выполнением резолюции 1612 (2005) Совета Безопасности.

30. Что касается гендерного и сексуального насилия и предпринимаемых на национальном и международном уровнях усилий по его предотвращению и пресечению, то оратор приветствует принятие Исполнительным комитетом Программы Верховного комиссара Заключения по вопросу о женщинах и девочках в условиях риска и отмечает, что комплексные программы, предусматривающие регистрацию переживших конфликты женщин и девочек и оказание им поддержки, лечение свищей, предоставление психологической и социальной помощи и участие женщин в планировании программ, необходимы для содействия их реинтеграции в свои общины. Кроме того, выступающий выражает удовлетворение по поводу усилий Верховного комиссара по выделению ресурсов на реализацию инициатив в области

здравоохранения, питания и сексуального и гендерного насилия, нашедших отражение в пункте 24 его доклада (A/62/12), и подчеркивает необходимость долговременной мобилизации средств для решения этих задач.

31. Затем представитель САДК ссылается на пункты 6–9 резолюции 61/137 Генеральной Ассамблеи, касающейся Управления Верховного комиссара, где, в частности, говорится о том, что защита беженцев в первую очередь является обязанностью государств, которые должны рассматривать все аспекты этой проблемы и оказывать помощь странам, принимающим большое число беженцев.

32. По причине политической нестабильности и отсутствия безопасности обстановка на юге Африки остается крайне тревожной. Кроме того, в этом субрегионе отмечается возрастание смешанных потоков беженцев и экономических мигрантов, которые создают бремя для стран убежища и привели к ужесточению пограничного контроля.

33. В связи с этим представитель САДК приветствует усилия УВКБ, направленные на обеспечение того, чтобы лица, нуждающиеся в международной защите, были должным образом зарегистрированы, и с удовлетворением отмечает положительные результаты, достигнутые благодаря кластерному подходу в сфере оказания помощи перемещенным лицам. Оратор также приветствует деятельность, которую УВКБ ведет совместно с международным сообществом в целях оказания помощи странам убежища в Африке и предоставления защиты и поддержки беженцам, возвращенцам и ВПЛ на этом континенте.

34. **Г-н Миямото** (Япония) выражает обеспокоенность по поводу увеличения числа беженцев на 14 процентов по сравнению с прошедшим годом, а также в связи с сохранением негативных ситуаций. Япония считает весьма важными не только проблемы беженцев и ВПЛ в таких странах, как Сомали, Судан, Чад и Шри-Ланка, но и долгосрочные операции, проводимые в Азии, в частности в Бутане и Мьянме. Япония готова помочь УВКБ в области профессиональной подготовки беженцев, ВПЛ и возвращенцев, с тем чтобы расширить их возможности и положить конец их маргинализации. При этом реализация этого проекта может способствовать плавному переходу от оказания помощи к развитию.

35. Только структурная реорганизация и изменение методов управления УВКБ позволят Управлению эффективно решать проблемы беженцев и справиться с увеличением рабочей нагрузки. УВКБ следует найти

оптимальный баланс между расходами на персонал и на управление, с одной стороны, и расходами на оперативную деятельность, с другой, выработать более гибкую и более эффективную стратегию в области людских ресурсов, обеспечить увеличение числа доноров и укрепить партнерские отношения с НПО.

36. Международному сообществу и УВКБ предстоит еще многое сделать в области оказания помощи ВПЛ. Деятельность Управления Верховного комиссара в этой сфере должна систематически осуществляться на основе кластерного подхода и не приводить к негативным последствиям для операций, проводимым в интересах беженцев. Наконец, международному сообществу следует определить, насколько созданные на местах условия для оказания помощи ВПЛ адаптированы к конкретным ситуациям.

37. Приветствуя новых членов Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара, представитель Японии выражает надежду на то, что они будут соблюдать принципы, предусмотренные Конвенцией о статусе беженцев, и активно участвовать в деятельности УВКБ. Оратор также отмечает, что в 2008 году его страна будет принимать четвертую Токийскую международную конференцию по развитию Африки, посвященную теме "Полная сил Африка", а точнее обеспечение безопасности человека, которая позднее будет вновь рассматриваться на встрече "Группы восьми" в Японии.

38. **Г-н Эль-Амин** (Судан) говорит о том, насколько его страна стремится сотрудничать с различными учреждениями Организации Объединенных Наций, с тем чтобы улучшить положение беженцев, обеспечить их добровольное возвращение домой и предоставить им возможность снова жить в условиях безопасности и достоинства. Оратор напоминает, что со времени обретения независимости Судан, исходя из соображений религиозного характера и в соответствии с международными пактами по вопросам предоставления убежища, принял тысячи беженцев из соседних стран.

39. Выступающий подтверждает, что благодаря подписанию и выполнению Всеобъемлющего мирного соглашения создана обстановка, благоприятная для добровольного возвращения беженцев и ВПЛ, что сделало возможным возвращение в родные города и деревни сотни тысяч человек. Их переселение, реинтеграция и возвращение к нормальной жизни требуют значительных усилий в области жилья, здравоохранения, образования и обеспечения средств к существованию. Некоторые проекты по развитию

могли бы поощрить беженцев, пока еще проживающих на юге, к возвращению домой.

40. Представитель Судана говорит, что его страна обеспокоена по поводу нехватки средств для обеспечения добровольного возвращения беженцев. Оратор призывает международное сообщество продолжать оказание поддержки программам репатриации до тех пор, пока все суданские беженцы, находящиеся в соседних странах, не вернутся в свою страну, а государства-доноры, в частности те, которые участвовали в конференции в Осло, – соблюдать взятые на себя обязательства, тем более что Судан все свои обязательства выполнил. В связи с этим оратор подчеркивает, что в результате осуществления Всеобъемлющего мирного соглашения создалась новая политическая ситуация.

41. Говоря об установлении мира в Дарфуре, соглашение о котором было подписано в Абудже, оратор отмечает, что достигнут существенный прогресс в деле создания обстановки, благоприятной для возвращения ВПЛ и беженцев, и что подписанное правительством Судана и Организацией Объединенных Наций соглашение, результатом которого стала смешанная операция Африканского союза/Организации Объединенных Наций в Дарфуре, отражает этот дух сотрудничества. Правительство Судана в одностороннем порядке объявило о прекращении огня, демонстрируя свое искреннее стремление к политическому урегулированию разногласий с повстанческими движениями, не признавшими Абуджийское соглашение, в целях реализации различных положений этого документа и обеспечения добровольного возвращения беженцев и ВПЛ в свои регионы. В связи с этим Судан выступает за продолжение активного партнерства с УВКБ, международным сообществом, Организацией Объединенных Наций и ее учреждениями, исходя из того, что распределение нагрузки должно позволить перейти от этапа действий по оказанию помощи, в том числе чрезвычайной, к этапу развития во всех районах, затронутых войнами.

42. **Г-жа Блум** (Колумбия) говорит, что вопросы, касающиеся слаженности действий системы и использования тематических групп в определенных гуманитарных ситуациях, должны стать предметом глубокого анализа на межправительственном уровне. До тех пор пока государства продолжают консультации по вопросам реформирования, направленного на повышение слаженности действий, в частности в гуманитарной сфере, положения институционального характера, упомянутые в докладе Верховного

комиссара, должны применяться только в случае соответствующей просьбы государств и с их согласия.

43. Делегация Колумбии вновь призывает УВКБ применять единые стандарты к публикуемым цифровым данным и учитывать данные, предоставляемые государствами. Данные, указанные по Колумбии, значительно превосходят число людей, непосредственно подмандатных УВКБ, и общее число ВПЛ, зарегистрированное за последние 10 лет с помощью введенной в 1997 году системы. В докладе, по всей видимости, содержатся только оценочные данные и не указаны рассматриваемые периоды, а также число возвращенцев и семей, вернувшихся к нормальной жизни. Для верного определения реальных потребностей и принятия необходимых решений необходимо, чтобы предоставляемые данные были точными и достоверными.

44. В докладе не отражена деятельность, проводимая Верховным комиссаром во взаимодействии с правительствами, хотя такая совместная деятельность представляет особую важность в случае внутренних перемещений. УВКБ должно предоставлять информацию о мерах, принимаемых в помощь странам по урегулированию гуманитарных последствий таких перемещений.

45. Правительство Колумбии выполняет свои обязательства в области предупреждения, оказания помощи и защиты и стремится к принятию долговременных решений в целях обеспечения стабильности в обществе и в экономике. Колумбия располагает развитым законодательством и комплексной программой оказания помощи перемещенным лицам, управление которой носит децентрализованный характер и бюджет которой на 2007–2010 годы составляет около 500 миллионов долларов ежегодно.

46. Благодаря политике безопасности, основанной на демократических принципах, и массовой демобилизации членов незаконных военных группировок, а также принятию профилактических мер, ежегодное число перемещенных лиц сократилось на 44 процента по сравнению с 2002 годом, 82 процента домашних хозяйств, зарегистрированных в реестре ВПЛ, получили чрезвычайную гуманитарную помощь, а в области оказания социальных услуг достигнут огромный прогресс. В августе 2007 года благодаря реализации указанной программы 35 000 перемещенных семей смогли вернуться домой.

47. Для определения воздействия программы на основные права перемещенных семей существуют

показатели, и Национальная комиссия по возмещению ущерба и примирению, созданная в рамках процесса демобилизации членов незаконных вооруженных группировок, следит за возмещением ущерба, нанесенного перемещенным лицам. В этой области государство добилось весьма существенного прогресса при помощи учреждений Организации Объединенных Наций, включая УВКБ, а также других международных организаций.

48. Точно так же, как Верховный комиссар осветил в своем докладе сотрудничество между УВКБ и учреждениями системы Организации Объединенных Наций, другими международными организациями и НПО, ему следовало упомянуть о совместных действиях с правительствами, в частности в тех случаях, когда именно на них в первую очередь возлагается обеспечение защиты беженцев и оказание им помощи, а также о поддержке, которую Управление предоставляет в целях укрепления национальных институтов.

49. **Г-н Кэ Юшэн** (Китай) говорит, что делегация его страны очень обеспокоена тем фактом, что впервые с 2000 года число беженцев в мире существенно увеличилось и достигло около 10 миллионов человек. Отмечая, что в 2006 году только 45 процентов беженцев получили помощь от УВКБ, что на 3 процента меньше, чем в 2005 году, оратор выражает надежду на то, что Управление Верховного комиссара тщательно проанализирует причины этого сокращения и определит четкие стратегии и меры, направленные на увеличение масштабов защиты, предоставляемой УВКБ беженцам в мире. Оратор выражает удовлетворение в связи с тем, что Управление выполняет руководящие функции в рамках кластера по обеспечению защиты и оказанию помощи, и выступает за то, чтобы по вопросу ВПЛ УВКБ строго придерживалось соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи. Кроме того, выступающий призывает УВКБ осуществлять в реальном времени оценку своей деятельности и следить за тем, чтобы обеспечение защиты ВПЛ не наносило ущерб выполнению его основной задачи, а именно, обеспечению защиты беженцев. В связи с этим выступающий приветствует прогресс, достигнутый в рамках процесса изменения структуры и системы управления УВКБ, и поддерживает все усилия Управления, направленные на повышение эффективности его защитной деятельности и на сокращение административных расходов.

50. Выступающий с удовлетворением отмечает энергичную деятельность УВКБ по решению проблем,



связанных с защитой беженцев в условиях неравномерных и смешанных миграционных потоков. Именно этому аспекту защиты будет посвящено первое заседание организованного Управлением Верховного комиссара Диалога по проблемам в области защиты в декабре 2007 года. Обеспечение большей эффективности защиты беженцев требует принятия мер с целью не допустить, чтобы действующий режим защиты использовался нелегальными мигрантами и преступниками. Китай призывает все заинтересованные стороны строго соблюдать положения Конвенции о статусе беженцев 1951 года и предупреждать ненадлежащее использование введенного благодаря Конвенции режима защиты.

51. Далее, призывая к установлению духа солидарности и общей ответственности, оратор подчеркивает, что международное сообщество, УВКБ и особенно развитые страны должны помогать развивающимся странам, предоставляющим убежище трем четвертям беженцев планеты, в деле всестороннего укрепления их потенциала с целью долговременного решения проблемы беженцев. Со своей стороны, Китай последовательно выполняет принятые им международные обязательства в отношении беженцев и намерен сохранять высокий уровень отношений сотрудничества с УВКБ и другими заинтересованными сторонами, с тем чтобы содействовать защите беженцев в мире.

52. **Г-н Атийя** (Египет) приветствует деятельность УВКБ в поддержку беженцев во всем мире, но отмечает, что финансирование этой деятельности не соответствует тем проблемам, которые возникают на местах, как это указано в докладе Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев на его пятьдесят восьмой сессии (A/62/12/Add.1).

53. Делегация Египта осознает важность проблемы, связанной с резким увеличением числа ВПЛ, но считает, что усилия, направляемые на ее решение, не должны негативно отражаться на выполнении Управлением Верховного комиссара его основной задачи, а именно, оказании помощи беженцам. Необходимо создать новые механизмы и обеспечить увеличение числа и диверсификацию источников финансирования, учитывая при этом многочисленные факторы политического, экономического и гуманитарного характера, влияющие на развитие ситуации.

54. Для активизации международной деятельности в поддержку беженцев следует проявить решительность в

целях принятия определенных мер. Во-первых, под руководством Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, действующих на основании Устава Организации Объединенных Наций, необходимо удвоить усилия по устранению глубинных причин конфликтов в мире. Во-вторых, следует вписать деятельность по защите беженцев в рамки международного беженского права и укрепить взаимодополняемость между этой отраслью права и международным гуманитарным правом, а также документами по правам человека. В этом смысле на основные права беженцев и на договорные обязательства государств не должны влиять никакие соображения, связанные с навязчивым стремлением обеспечить безопасность или с борьбой против нелегальной иммиграции. В-третьих, необходимо претворять в жизнь принципы международной солидарности и распределения бремени и обязанностей, в особенности в том, что касается возвращения беженцев в страны происхождения или их переселения в третьи страны, учитывая, что большая часть принимающих стран находится в развивающемся мире. Кроме того, постконфликтные страны нуждаются в серьезной технической и финансовой помощи для восстановления своих институтов и предоставления основных услуг своим гражданам, особенно женщинам, детям и маргинализированным группам населения. Наконец, необходимо обеспечить условия, благоприятные для добровольного возвращения беженцев и предусматривающие создание возможностей по трудоустройству, осуществление программ реабилитации и реинтеграции и участие беженцев в деятельности по национальному примирению и миростроительству. С этой целью следует усилить роль Комиссии по миростроительству.

55. Египет всегда принимал участие в работе по развитию и модернизации международного беженского права. Поэтому он поддерживает инициативу "Конвенция плюс", направленную на внесение дополнений в Конвенцию о статусе беженцев 1951 года и Протокол к ней 1967 года. Оратор выражает надежду на то, что члены международного сообщества предпримут совместные действия по всестороннему урегулированию проблемы беженцев, особенно в Африке.

56. **Г-н Голтяев** (Российская Федерация) говорит, что его страна прилагает усилия для содействия защите беженцев, укрепляя соответствующую правовую базу и содействуя более полному соблюдению прав беженцев. В связи с этим сотрудничество России с компетентными международными организациями, в том числе с УВКБ, имеет большое значение.

57. Если УВКБ призвано играть центральную роль в операциях, касающихся беженцев, то вопрос о лицах, перемещенных внутри собственной страны, относится преимущественно к сфере ответственности соответствующих стран. Другие государства должны проявлять солидарность и ответственность и предоставлять помощь этим странам, но только по их просьбе и с их согласия – эта позиция была подтверждена в ходе пятьдесят восьмой сессии Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара.

58. Оратор говорит, что делегация его страны приветствует инициативу УВКБ, направленную на возобновление международного диалога по проблемам в области защиты, и полагает, что этот диалог должен также касаться таких вопросов, как смешанные миграционные потоки, борьба с незаконной миграцией, пресечение злоупотреблений, связанных с использованием статуса беженца, и обмен опытом в области совершенствования законодательства. В рамках этого диалога особое внимание должно быть уделено вопросам сокращения и искоренения случаев безгражданства с учетом заключения, принятого по этой проблематике Исполнительным комитетом в 2006 году. В связи с этим оратор напоминает о положении в Эстонии и Латвии, правительства которых стремятся реализовать на практике концепцию "негражданства", которое по сути нельзя отличить от безгражданства. Чтобы выйти из тупика по этому вопросу необходимо объединить усилия, отказавшись от политического расчета, ложной солидарности и политики двойных стандартов. Отправной точкой могли бы служить недавние заключения Комиссара Совета Европы по правам человека и Специального докладчика Совета по правам человека о современных формах расизма.

59. В настоящее время Российская Федерация предпринимает действия по совершенствованию практики применения законов, касающихся защиты прав беженцев. В связи с этим выступающий подчеркивает важность признания легитимности подходов по предоставлению статуса беженца, применяемых в контексте соответствующих национальных процедур и правовых гарантий прав беженцев. Кроме того, в отношении стратегии возвращения, добровольной репатриации и переселения делегация оратора поддерживает принятую недавно УВКБ стратегию поиска долговременных решений данных проблем. В то же время для урегулирования исключительных ситуаций массового перемещения населения в третьи страны

следует применять более взвешенный подход на основе взаимодействия с основными региональными партнерами.

60. **Архиепископ Мильоре** (Наблюдатель от Святейшего Престола) выражает удовлетворение по поводу осуществления УВКБ различных инициатив, направленных на повышение эффективности своих операций и на обеспечение более глубокого понимания проблемы беженцев (создание полевой консультативной группы по политике защиты, проведение заседания для рассмотрения связей между вопросами предоставления убежища и проблематикой иммиграции, применение кластерного подхода и т. д.), но напоминает, что обязанность по защите тех, кого изгнали из родного дома вооруженные конфликты, преследования, крайняя нищета, ухудшение состояния окружающей среды, стихийные бедствия, лежит не только на УВКБ, но и на государствах, которые должны предоставить соответствующую политическую и финансовую поддержку.

61. Выступающий выражает обеспокоенность правовой неопределенностью, характеризующей порой статус беженцев и связанной, в частности, с жесткостью миграционной политики. Кроме того, иногда возникает неопределенность в отношении сферы применения международных документов, когда таковые существуют. Поэтому существует безотлагательная необходимость уточнения правовых документов по защите или создания новых, если это необходимо. В любом случае достоинство и права человека беженцев, перемещенных лиц и мигрантов, не имеющих документов, не должны нарушаться или игнорироваться, и оратор призывает все заинтересованные страны и регионы предпринять все от них зависящее для обеспечения защиты прав этих лиц.

62. Святейший Престол серьезно обеспокоен положением населения, которое бежало или в настоящее время бежит от конфликтов, разразившихся в Демократической Республике Конго, Чаде, Дарфуре, Афганистане и во многих других регионах, и вновь привлекает внимание мирового сообщества к бедственному положению иракских беженцев и лиц, перемещенных внутри Ирака. В связи с этим оратор отмечает, что папа Бенедикт XVI и многочисленные католические организации неоднократно призывали к принятию срочных мер по оказанию помощи иракцам, ставшим жертвами беспорядочных терактов и межконфессионального насилия. Святейший престол выражает благодарность соседним с Ираком странам,

которые продолжают принимать миллионы беженцев, и призывает международное сообщество поддержать эти страны и деятельность УВКБ, направленную на оказание помощи беженцам и ВПЛ в Ираке.

63. **Г-н Рис** (Соединенные Штаты Америки) напоминает, что благодаря совместным усилиям УВКБ и государств-членов около миллиона африканских беженцев смогли вернуться в свои страны за два последних года, но что в целом международное сообщество столкнулось с обострением и усложнением проблем, связанных с защитой: защита сотрудников гуманитарных организаций; урегулирование затянувшихся беженских ситуаций; облегчение бремени стран, принимающих беженцев и затронутых проблемой беженцев; внедрение новаторских подходов для поиска долговременных решений, способствующих самообеспеченности беженцев; предупреждение гендерного насилия; сокращение числа случаев безгражданства; улучшение защиты ВПЛ; действенное реагирование на чрезвычайные ситуации.

64. Соединенные Штаты полностью поддерживают реформирование УВКБ и надеются, что оно позволит повысить гибкость, эффективность и четкость в деятельности Управления Верховного комиссара. Соединенные Штаты приветствуют предпринятую УВКБ реорганизацию бюджета с целью сделать его более прозрачным и выступают за продолжение консультаций с государствами-членами по нерешенным вопросам, с тем чтобы обеспечить возможность выполнения бюджета. Необходимы четкое определение целей и схемы подотчетности. Делегация США настоятельно призывает Управление Верховного комиссара активизировать усилия по выполнению еще не осуществленных рекомендаций Управления служб внутреннего надзора и не сомневается в том, что процесс реформирования структуры и управления УВКБ будет способствовать решению этой задачи.

65. УВКБ должно опираться на партнерское взаимодействие с правительствами принимающих стран, другими учреждениями Организации Объединенных Наций, странами-донорами и неправительственными организациями, о чем свидетельствует деятельность Управления в интересах ВПЛ, осуществляемая в рамках кластерного подхода. Являясь ведущим учреждением кластера, УВКБ продемонстрировало твердую приверженность проведению оценки своей деятельности в режиме реального времени. Делегация США призывает другие партнерские организации так же строго подойти к оценке своих обязанностей.

66. **Г-н Виньи** (Швейцария) отмечает, что доклад Верховного комиссара всесторонне отражает положение беженцев в мире, и выражает удовлетворение в связи с тем, что в течение прошедшего года УВКБ неуклонно стремилось к повышению эффективности своей работы, с тем чтобы расширить свои возможности по решению серьезных проблем, с которыми оно сталкивается. Швейцария по-прежнему выступает в поддержку ратификации и выполнения как можно большим числом государств Конвенции о статусе беженцев 1951 года и Протокола к ней 1967 года и в связи с этим приветствует усилия УВКБ, направленные на наращивание потенциала по приему в странах, куда в большом числе стекаются беженцы. Швейцария действует в этом направлении и разработала концепцию региональной защиты, направленную главным образом на то, чтобы быстрее и эффективнее обеспечить защиту беженцев в регионах происхождения.

67. Швейцария признательна УВКБ за его деятельность в отношении смешанных миграционных потоков и за его вклад в изучение проблематики международной миграции и в связи с этим призывает все заинтересованные стороны выполнить план действий из 10 пунктов, касающийся миграционных потоков.

68. Что касается защиты гражданского населения и оказания ему помощи в случае вооруженного конфликта, не носящего международный характер, то выступающий напоминает о соответствующем мандате Международного комитета Красного Креста и призывает к продолжению диалога по этому вопросу между заинтересованными сторонами на всех уровнях. В связи с этим оратор с удовлетворением отмечает, что Управление весьма серьезно относится к трудностям, с которыми оно сталкивается при реализации кластерного подхода в отношении ВПЛ и которые требуют принятия практических мер по обучению сотрудников подразделений УВКБ по вопросам оперативной деятельности и управления.

69. Что касается важнейших аспектов реформы, предпринятой УВКБ, то есть децентрализации и совершенствования структур управления, Швейцария будет по-прежнему поддерживать процесс регионализации, в частности в таких областях, как международная защита и технические вопросы.

70. **Г-жа Рамболь** (Норвегия) говорит, что делегация ее страны придает большое значение таким направлениям реформирования УВКБ, как децентрализация и регионализация, которые должны

максимально повысить эффективность использования ресурсов в интересах лиц, подмандатных Управлению. В связи с этим необходимо разработать четкие и краткие руководящие принципы подотчетности, отчетности и принятия решений на различных уровнях организации. Работа по указанным направлениям реформирования и использование иных имеющихся средств должны быть также нацелены на обеспечение гендерного равенства во всех подразделениях, в соответствии с руководящими принципами Организации Объединенных Наций, предусматривающими достижение равноправия женщин и мужчин на всех уровнях к 2010 году.

71. Что касается гуманитарного аспекта реформирования, то, согласно недавним оценкам, применение кластерного подхода способствовало повышению эффективности гуманитарных операций, что дает основания полагать, что по этому вопросу УВКБ находится на правильном пути. Деятельность Управления в качестве ведущего учреждения и участника кластеров гуманитарной сферы, заслуживает положительной оценки, однако ему предстоит еще многое сделать и оно должно по-прежнему играть в этих вопросах ключевую роль. По результатам оценок кластерного подхода, выполненных в режиме реального времени, следует, что Управлению необходимо укрепить свой потенциал в области людских ресурсов и усовершенствовать процедуры использования персонала. Таким образом, УВКБ следует в приоритетном порядке заняться решением этих вопросов и в целом активизировать усилия по применению на местах кластерного подхода.

72. Что касается добровольного возвращения, которое по-прежнему остается оптимальным для большинства беженцев долговременным решением, то в целом необходимо усилить программы содействия возвращению и реинтеграции. В этом контексте важным шагом станет подготовка Службой разработки политики и оценки УВКБ документа, посвященного роли Управления в поддержке процессов возвращения и реинтеграции беженцев и ВПЛ в постконфликтных и переходных ситуациях. Что касается восстановления на раннем этапе и переходных периодов, то международному сообществу уже давно следует активизировать свои усилия, и УВКБ имеет все возможности для участия в дискуссии по этому вопросу.

73. Говоря о ситуации на местах, позволяющей оценить эффективность деятельности в интересах беженцев и ВПЛ, оратор коротко напоминает, что УВКБ по-прежнему сталкивается с серьезной проблемой в

области обеспечения защиты в Дарфуре и в регионе. Выступающая выражает глубокую обеспокоенность ее делегации по поводу миллионов перемещенных лиц в Ираке и в соседних странах и заявляет в отношении актов гендерного насилия, совершенных в Демократической Республике Конго, что в соответствии с рекомендациями Координатора чрезвычайной помощи должны быть приняты решительные меры.

74. **Г-жа Наджаф** (Афганистан), напоминая, что около 5 миллионов афганцев по-прежнему находятся в Пакистане и в Иране, говорит, что добровольное возвращение и реинтеграция всех этих беженцев является одной из приоритетных задач правительства Афганистана, которое старается содействовать возвращению этих лиц и нормализации их правового статуса путем ведения конструктивного диалога с соседними странами. Правительство Афганистана также стремится улучшить положение внутренне перемещенных лиц и обеспечить их скорейшую реинтеграцию.

75. В связи с этим, несмотря на то, что самым горячим желанием правительства Афганистана является желание принять всех беженцев, оно призывает международное сообщество действовать поэтапно и продолжать предоставление ему помощи, необходимой для создания обстановки, благоприятной для возвращения и реинтеграции лиц в условиях обеспечения безопасности и достоинства. Соглашение, заключенное между Организацией Объединенных Наций, УВКБ, правительством Афганистана, правительством Пакистана и правительством Ирана, стало первым шагом в этом направлении. Благодаря Соглашению по Афганистану, подписанному в январе 2006 года, будет продолжено оказание стране помощи в деле восстановления, укрепления стабильности и создания необходимых условий для репатриации. В связи с этим выступающая ссылается на недавнюю резолюцию Генеральной Ассамблеи о положении в Афганистане и напоминает, что ее страна полна решимости взаимодействовать с международным сообществом и соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций по решению экономических и социальных проблем, с которыми связаны возвращение и устойчивая реинтеграция афганских беженцев на родине.

#### **Право на ответ**

76. **Г-н Ахмед** (Судан), отвечая представителю Португалии, говорит, что правительство Судана неустанно работает в целях содействия доставке гуманитарной помощи и подписало с Организацией

Объединенных Наций соглашение, направленное на обеспечение успеха этой деятельности. Что касается нападений, то они были направлены не против сотрудников гуманитарных организаций, а против повстанцев. Выступающий отмечает, что ответственность за лагеря беженцев в Дарфуре несет правительство Судана, которое выполняет свою задачу во взаимодействии с УВКБ ООН.

*Заседание закрывается в 17 ч. 35 м.*